



**Hi-Fi/NICAM  
Magnéscope**

**Mode d'emploi**

**MODÈLE: GC965NS**



**Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation de votre magnéscope.**

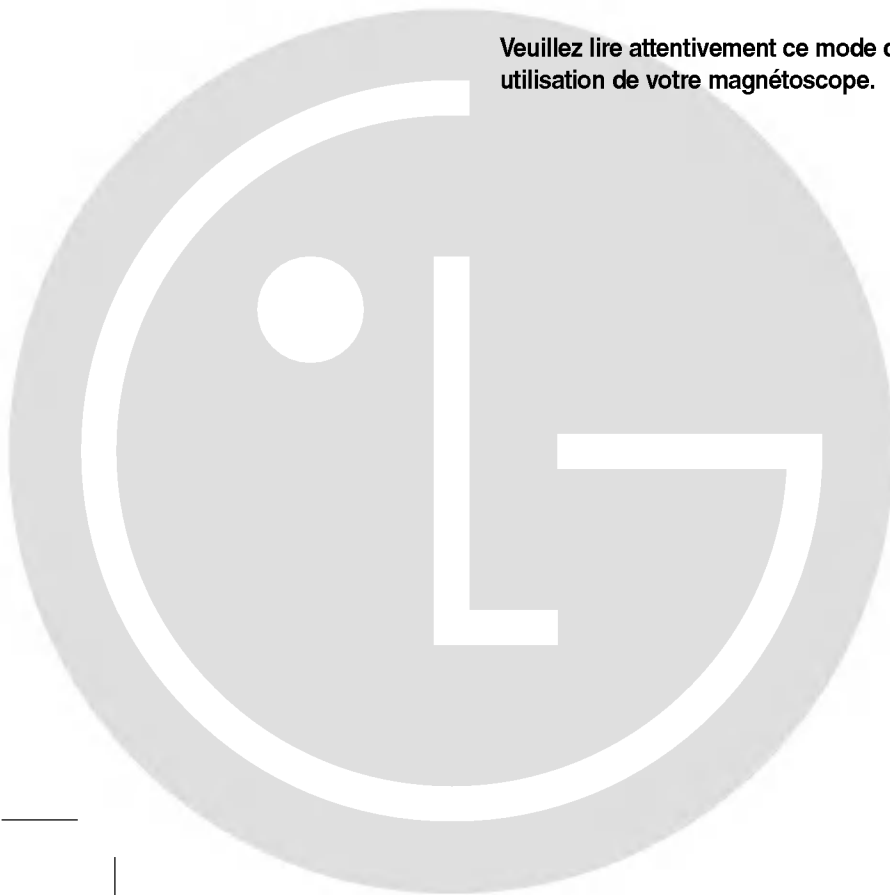
INTRODUCTION

PRÉPARATION

LECTURE

ENREGISTREMENT

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



Nous vous remercions d'avoir acheté un magnétoscope modèle GC965NS.

Pour tirer la meilleur partie de votre nouvel appareil, il faut vous familiariser avec quelques touches de la télécommande (voir chapitre **UTILISATION DU MAGNÉSCOPE**, pp. 4 à 6). Vous devez ensuite le régler pour qu'il capte les chaînes TV de votre région et que votre téléviseur puisse recevoir les images du magnétoscope (voir pp. 11 à 13).

L'appareil ne doit pas être exposé au trappage ou à l'éclaboussement et aucuns objets remplis de liquides comme les vases ne doit être situés sur l'appareil.

## INSTALLATION

### ALIMENTATION

Ce magnétoscope exige une tension électrique de 200-240V~, 50Hz.

### SERVICE

N'ouvrez jamais le magnétoscope. Il ne contient aucune pièce que vous puissiez réparer vous-même. En cas de dysfonctionnement, débranchez tous les câbles et adressez-vous au revendeur.

### MESURES DE PRÉCAUTION

En installant votre magnétoscope, veuillez observer les recommandations suivantes, pour lui assurer un fonctionnement parfait.

- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ni à l'influence du chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- Évitez l'exposition à la poussière ou à l'humidité.
- Évitez les emplacements mal aérés. Ne couvrez jamais les orifices d'aération du magnétoscope. Ne posez jamais l'appareil sur des tapis ou autres, au risque de bloquer les orifices d'aération assurant le refroidissement.
- Posez le magnétoscope bien à plat.
- Évitez les emplacements soumis à de fortes vibrations.
- Mettez le magnétoscope hors de portée de champs magnétiques intenses.
- Ne soumettez pas le magnétoscope à d'importantes variations de température (pas de passage du froid à la chaleur et vice versa).

### CONDENSATION

Dans certains cas, par exemple quand vous transférez votre magnétoscope d'un endroit froid à un lieu chaude, de la condensation peut se former dans le tambour, l'une des pièces vitales de l'appareil. Pour éviter de l'endommager, branchez le magnétoscope, pressez la touche "POWER" et attendez 2 heures au moins que l'humidité s'évapore.

### DE LA CONDENSATION SE PRODUIT QUAND:

Le magnétoscope est déplacé d'un endroit froid à un lieu chaude ou de l'extérieur à l'intérieur.

- On chauffe rapidement un lieu froid
- L'humidité est très élevée



*Ce produit est fabriqué conformément aux exigences en matière d'interférences radioélectriques des directives 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.*

# Spécifications et table des matières

## SPÉCIFICATIONS

- opérations (facile)
- Système HQ (High Quality) pour la meilleure image possible
- Télécommande infrarouge avec toutes les fonctions
- Mémoire programmable pour 88 canaux, avec tuner hyperbande
- ACMS (mémorisation automatique des canaux) plus - recherche, trie et mémorise automatiquement les canaux
- ACSS (réglage automatique de l'heure) - l'heure se règle automatiquement sur le Videotext des chaînes allemandes ARD ou ZDF
- Possibilité de programmer l'enregistrement de 7 émissions dans le délai d'un mois
- Fonction VPS/PDC
- Enregistrement et lecture en format 16:9 possibles (image large)
- Système d'économie d'énergie
- Compatibilité avec CANAL+
- Enregistrement et lecture LP (Long Play)
- Fonction de recherche rapide et logique Système d'économie d'énergie
- ICONÉ O.S.D (AFFICHAGE SUR ECRAN)- Permet au menu de s'afficher sur écran bleu et écran actuel.
- Lecture NTSC sur Téléviseur PAL
- Verrouillage enfants
- Auto Power ON et Play
- Compteur de bande
- Fonction de démarrage rapide
- Alignement automatique de la piste (Auto-Tracking)
- Décodeur numérique stéréo NICAM pour recevoir le son en mode stéréo, bicanal et mono
- Système audio Hi-Fi
- Enregistrement simultané à partir de deux sources

## Table des matières

	Pages
<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>2~6</b>
<b>Utilisation du magnétoscope</b>	<b>4-6</b>
• Télécommande	4-5
• Panneau avant et arrière	6
<b>PRÉPARATION</b> .....	<b>7-16</b>
<b>Branchement du magnétoscope</b>	<b>7-9</b>
<b>Menu de l'écran</b>	<b>10</b>
<b>Mémorisation des canaux</b>	<b>11-15</b>
• Mémorisation automatique	11
• Mémorisation manuelle	12-13
• Modification de l'ordre dans le menu "Liste des émetteurs"	14
• Suppression de canaux du menu "Liste des émetteurs"	15
<b>Réglage de l'heure et de la date</b>	<b>16</b>
<b>LECTURE</b> .....	<b>17-21</b>
<b>Utilisation du magnétoscope pour lire une cassette</b>	<b>17-18</b>
• Introduire et retirer un vidéocassette	17
• Types de vidéocassettes	17
• Utilisation du système "économie d'énergie"	17
• Lecture normale	18
• Lecture image par image	18
• CM (Zap pub)	18
<b>Autres fonction de lecture</b>	<b>19-21</b>
• Avance rapide en avant, en arrière	19
• Recherche logique / visuelle / ultra-rapide	19
• OPR (Réponse d'image optimale)	19
• Ralenti, shuttle	20
• Choix du système de couleur	21
• Enregistrement avec décodeur	21
<b>ENREGISTREMENT</b> .....	<b>22-26</b>
<b>Utilisation du magnétoscope pour enregistrer une cassette</b>	<b>22-23</b>
• Enregistrement	22-23
• Introduire la durée d'enregistrement (ITR)	23
• Auto-diagnostic	23
<b>Programmation de la minuterie</b>	<b>24-26</b>
• Programmation de la minuterie par le dialogue à l'écran	24-25
• Vérification et suppression d'éléments programmés	26
• Coïncidence de programmes	26
• Système de programmation vidéo VPS	26
<b>INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>27-36</b>
<b>AUTRES CARACTERISTIQUES</b>	<b>27-30</b>
• Introduction	27
• Compteur de bande numérique, Quantité bande restante, Arrêt sur mémoire	28
• Réglage de l'alignement (Tracking) pour améliorer l'image	29
• Lecture automatique, Mise hors tension automatique sur mémoire	29
• Verrouillage enfants, Adaptation au format 16:9 (image large)	30
<b>Système de son stéréo Hi-Fi</b>	<b>31</b>
<b>Opérations (facile)</b>	<b>32</b>
<b>Enregistrement à partir d'autres appareils</b>	<b>33</b>
<b>Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie</b>	<b>34</b>
<b>Fiche techniques</b>	<b>35</b>
<b>Avant de consulter un spécialiste . . .</b>	<b>36</b>

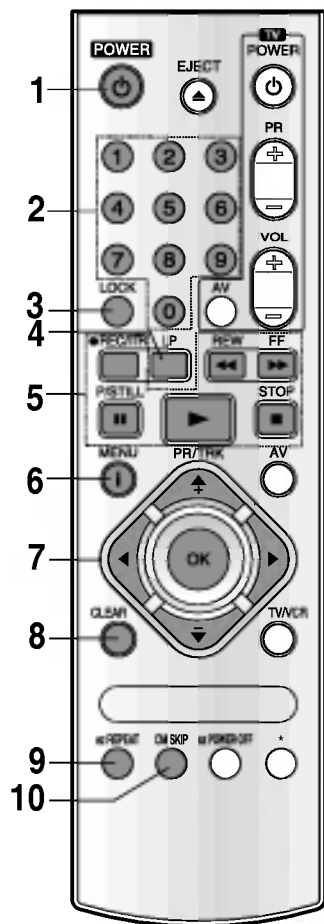
## Utilisation du magnétoscope

### Télécommande

Le magnétoscope a été conçu pour que vous puissiez activer presque toutes les fonctions à partir de la TÉLÉCOMMANDE. Pour ce faire, tenez-la à un angle de  $\pm 30^\circ$  du milieu du magnétoscope, à "portée de vue" du récepteur (panneau avant).

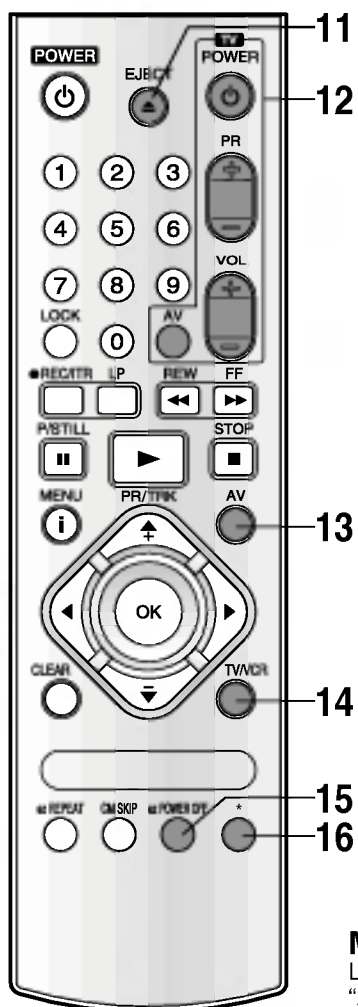
La distance maximale est de 7,5 m environ.

Quelques fonctions s'activent aussi par les touches du PANNEAU AVANT du magnétoscope.



- 1 POWER**  
Enclencher et déclencher le magnétoscope.
  - 2 PAVÉ NUMÉRIQUE**  
Sélectionner les canaux; introduire des informations numériques dans le dialogue affiché à l'écran (OSD On Screen Display).
  - 3 LOCK**  
Activer et désactiver la fonction CHILDLCK (verrouillage enfants) (voir p. 30).
  - 4 VITESSE DE LA BANDE (LP)**  
Choisir la vitesse de défilement de la bande (voir p. 22).
  - 5 FONCTIONS DE BASE**
    - P/STILL (voir pp. 18, 22).
    - REW(REWIND/REVIEW) (voir p. 19).
    - PLAY (voir p. 18).
    - FF(FAST FORWARD/CUE) (voir p. 19).
    - STOP (voir p. 18).
    - REC/ITR (voir pp. 22 et 23).
  - 6 i (MENU)**  
Afficher le dialogue à l'écran (OSD) (voir p. 10).
  - 7 TOUCHES DE DIRECTION (▲, ▼, ◀, ▶)/PR(+)/TRK(+/-)**
    - ▲▼:**
      - Faire monter ou descendre le curseur ou le surlignage en mode OSD (dialogue affiché à l'écran).
      - Commuter au numéro de programme suivant/précédant.
      - Régler l'alignement de la bande à la lecture.
      - Régler la qualité de l'image pendant l'arrêt sur image.
      - Réglage de la stabilité verticale pendant l'arrêt sur image (voir page 12).
    - ◀▶:**
      - Pendant le menu OSD, pour déplacer le curseur vers la droite ou la gauche.
      - La touche "◀" du curseur peut être utilisée pour effacer une donnée (voir page 26).
  - OK**
    - Confirmer la sélection du menu (voir p. 10).
    - Appeler le dialogue affiché à l'écran (OSD) (voir p. 28).
    - Passer de l'horloge au compteur de bande sur le panneau avant du magnétoscope. (voir p. 28).
- Cette fonction est seulement opérationnelle si une cassette est introduite.
- 8 CLEAR**  
Remettre à zéro le compteur de bande (voir p. 28).
  - 9 ez REPEAT**  
(voir p. 32)
  - 10 ZAPPUB**  
défilement rapide par sauts de 30 seconds (voir page 18).

## Utilisation du magnéscope

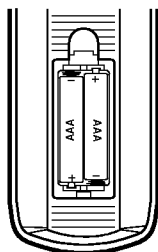


- 11** EJECT  
Éjecter la cassette (voir p. 17).
- 12** Boutons de commande du téléviseur (cf. p. 34)  
TV POWER: Allume ou éteint le téléviseur.  
TV PR +/-: Sélectionne le canal du téléviseur.  
TV VOL +/-: Règle le volume sonore du téléviseur.  
TV AV: Sélectionne la source TV.
- 13** AUDIO/VIDEO MODE  
Sélectionner la source pour enregistrer into tape.
- 14** TV/VCR  
Sélectionner:  
  - VCR: commande, lecture ou vérification du magnéscope.
  - TV: utilisation de la télévision pendant l'enregistrement du programme actuel ou d'un autre.
- 15** ez POWER OFF  
(voir p. 32).
- 16** \*  
La télécommande ne marche pas.

### MISE EN PLACE DES PILES

La télécommande sans fils fonctionne au moyen de deux piles "AAA".

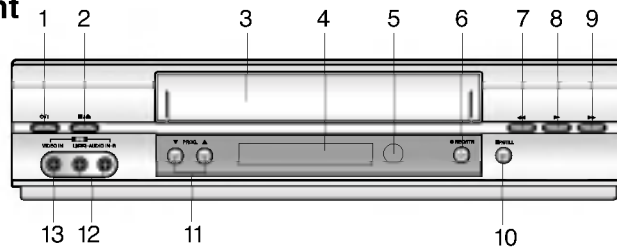
- Ouvrir le boîtier des piles (pousser légèrement le couvercle vers l'avant en le soulevant).
- Disposer les piles en respectant la polarité ⊕ et ⊖ refermer le boîtier.



- Les piles trop déchargées peuvent fuir et endommager votre télécommande.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec d'anciennes et ne mélangez des piles alcalines avec les piles au manganèse.
- Enlevez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, sortez les piles et conservez-les en un endroit frais et sec.

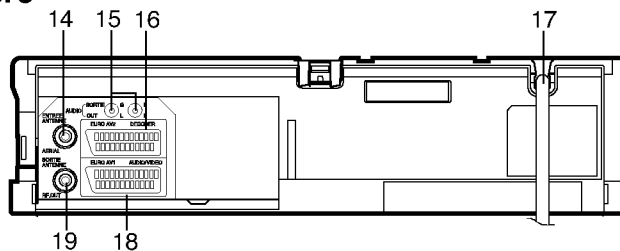
## Utilisation du magnétoscope

### Panneau avant



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> <b>ON/OFF</b><br/>Enclencher et déclencher le magnétoscope (voir p. 17).</p> <p><b>2</b> <b>■ / ▲</b><br/>Arrêter la bande ou éjecter la cassette (voir p. 18).</p> <p><b>3</b> <b>COMPARTIMENT À CASSETTE</b><br/>Introduire la cassette jusqu'à ce qu'elle se mette en place automatiquement.</p> <p><b>4</b> <b>AFFICHAGE MULTIFONCTION</b></p> <p><b>5</b> <b>CELLULE INFRAROUGE</b><br/>Reçoit les signaux infrarouges de la télécommande.</p> <p><b>6</b> <b>REC/ITR</b><br/>Lancer l'enregistrement et en régler la durée avec ITR (Instant Timer Recording) (voir pp. 22 et 23).</p> | <p><b>7</b> <b>REW (Retour rapide/Recherche rapide en arrière)</b><br/>Rembobine la bande en arrière (voir p. 19). Recherche en arrière sur la bande (voir p. 19).</p> <p><b>8</b> <b>LIRE</b> (voir p. 18).</p> <p><b>9</b> <b>FF (Avance rapide/Recherche rapide en avant)</b><br/>Embobine la bande en avant (voir p. 19). Recherche en avant sur la bande (voir p. 19).</p> <p><b>10</b> <b>P/STILL</b><br/>Passer à l'arrêt sur image (voir p. 18); pendant l'enregistrement, commuter sur pause (voir p. 22).</p> <p><b>11</b> <b>PROG. (▲/▼)</b><br/>Parcourir les canaux programmés.</p> <p><b>12</b> <b>DOUILLE D'ENTRÉE AUDIO</b><br/>Enregistrer à partir de sources audio extérieures (voir p. 9).</p> <p><b>13</b> <b>DOUILLE D'ENTRÉE VIDÉO</b><br/>Recevoir les signaux d'autres appareils vidéo (p. ex. caméscope) (voir p. 9).</p> |
|--|---|

### Panneau arrière



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>14</b> <b>ENTRÉE ANTENNE/AERIAL</b><br/>Raccorder l'antenne extérieure.</p> <p><b>15</b> <b>AUDIO OUT TERMINALS (L/R)</b><br/>Brancher l'installation hi-fi pour diffuser le son du magnétoscope (voir p. 8).</p> <p><b>16</b> <b>EURO AV2 DECODER</b><br/>Pour raccorder le magnétoscope à un autre magnétoscope ou à un décodeur de chaîne cryptée (CANAL+) (voir page 7).</p> <p><b>17</b> <b>CÂBLE D'ALIMENTATION</b></p> | <p><b>18</b> <b>EURO AV1 AUDIO/VIDEO</b><br/>Raccorder le magnétoscope à un téléviseur ou un autre magnétoscope (voir p. 33); pour enregistrer avec EURO AV1, sélectionner "AV1" au moyen de la touche "AV" (voir p. 22).</p> <p><b>19</b> <b>SORTIE ANTENNE/RF.OUT</b><br/>Connecter cette douille à la prise d'antenne du téléviseur au moyen du câble coaxial HF livré avec le magnétoscope.</p> |
|---|---|

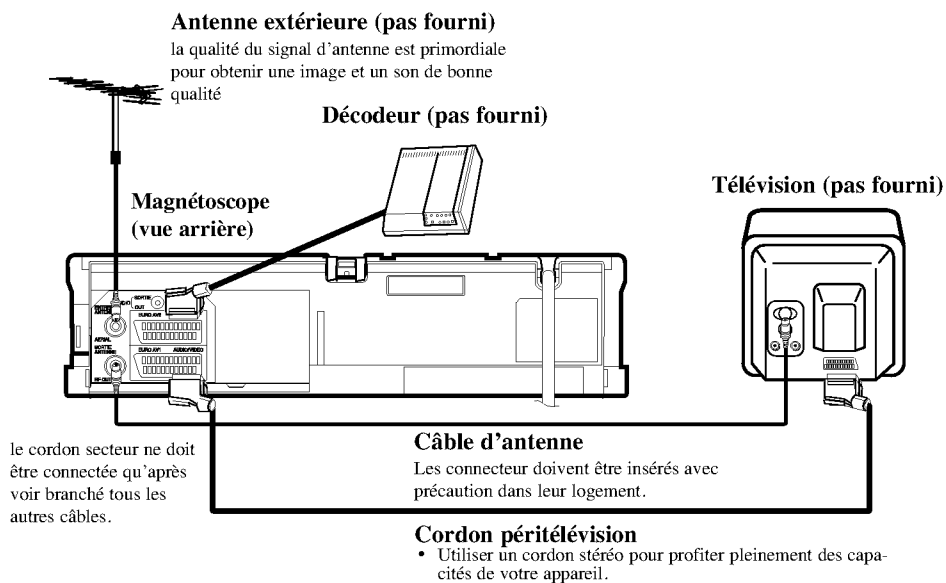
## Branchement du magnétoscope

### IMPORTANT!

Votre magnétoscope devra être connecté aux périphériques, téléviseur, décodeur de la façon suivante.

Cette configuration n'est possible que si votre décodeur et votre téléviseur disposent de fiches péritélévision (tous les téléviseurs commercialisés depuis 1981 en sont pourvus).

### CONNECTION MAGNETOSCOPE AVEC TELEVISEUR ET DECODEUR



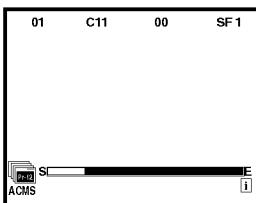
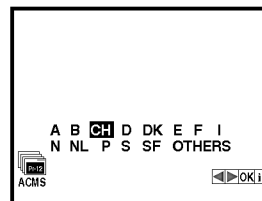
PRÉPARATION

### Premier réglage

Le texte suivant part du principe que vous avez branché votre magnétoscope pour la première fois. Une fois le câble d'alimentation est dans la prise et de presser la touche "POWER", le magnétoscope fonctionne donc. Ne pas presser de touche encore! Le téléviseur affiche l'image ci-contre, à gauche.

**ATTENTION:** si ce menu ne s'affiche pas, votre magnétoscope est déjà programmé.

- 1 Sélectionner le nom du pays à l'aide des touches "◀" et "▶".  
"A": AUTRICHE, "B": BELGIQUE, "CH": SUISSE, "D": ALLEMAGNE, "DK": DANEMARK, "E": ESPAGNE, "F": FRANCE, "I": ITALIE, "N": NORVÈGE, "NL": PAYS-BAS, "P": PORTUGAL, "S": SUÈDE, "SF": FINLANDE, "OTHERS": AUTRE.
- 2 Appuyez sur la touche "OK" pour lancer la mémorisation automatique des canaux des stations de télévision de votre région.



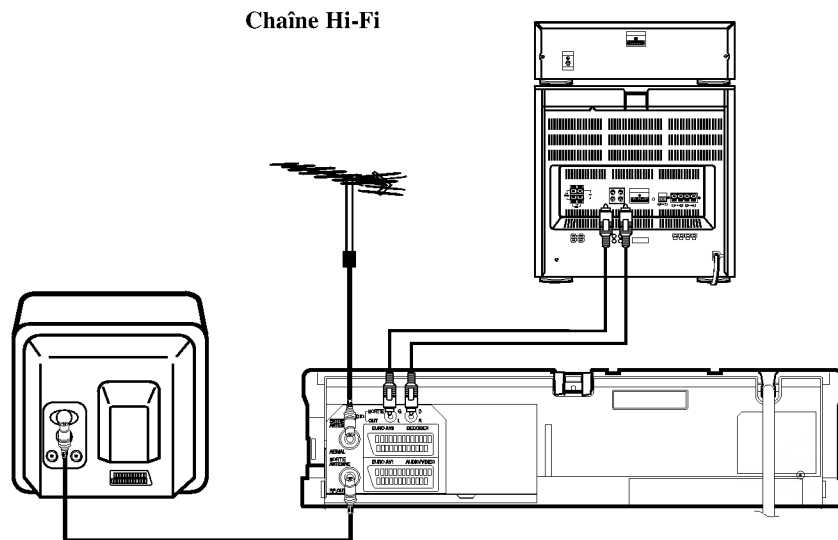
## Branchement du magnéto

### CONNECTION AVEC VOTRE CHAÎNE HI-FI

Pour profiter pleinement des qualités auditives de votre magnéto, et recréer l'ambiance sonore d'une salle de spectacle, nous vous recommandons de raccorder votre magnéto à votre chaîne Hi-Fi.

Pour ce faire, mettez le volume de votre chaîne Hi-Fi, au minimum, avant de connecter votre magnéto.

PRÉPARATION



Des cordons de type RCA (connectés aux sorties audio gauche et droites) de votre magnéto doivent être connectés aux entrées gauche et droites AUXILIAIRES de votre chaîne Hi-Fi.

La prise notée L correspond à la sortie audio Gauche, la prise notée R correspond à la sortie audio Droite.

Si vous souhaitez écouter les émissions télé diffusées en stéréophonie, coupez le son de votre téléviseur, et sélectionnez l'entrée auxiliaire de votre chaîne Hi-Fi.

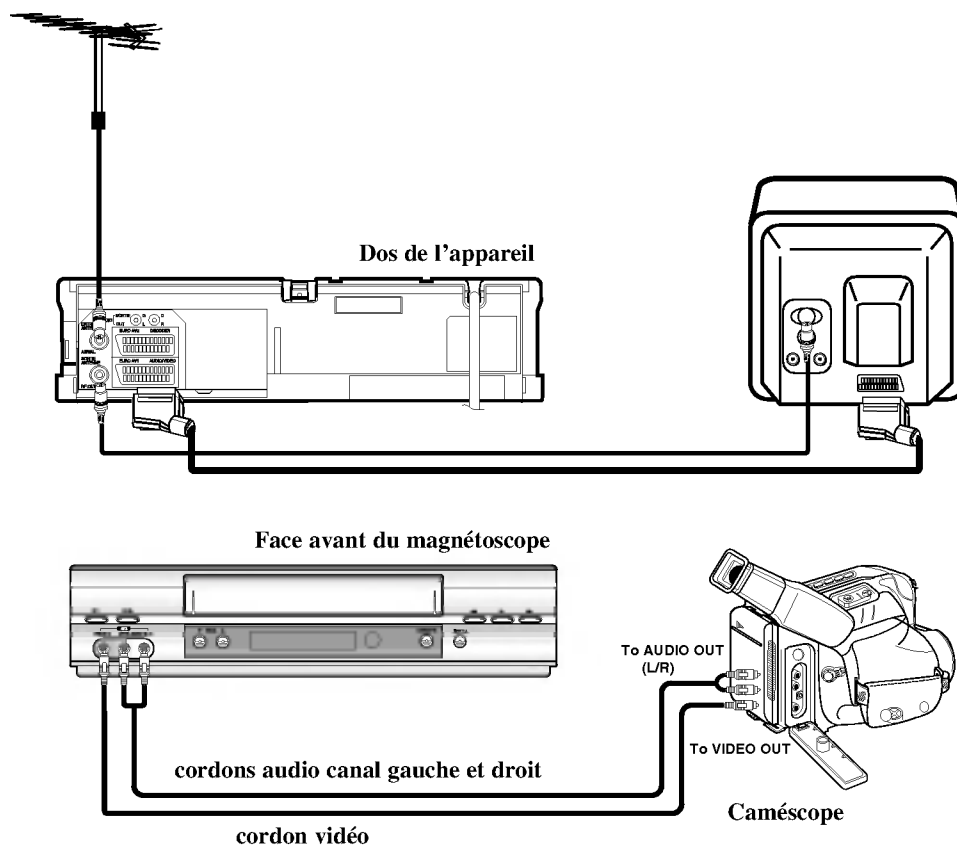


## **Branchement du magnétoscope**

### **CONNECTION AVEC UN CAMESCOPE**

Les cordons secteur doivent être débranchés avant de raccorder votre magnétoscope aux autres appareils.

Vous devez connecter les sorties audio gauche, audio droite, vidéo composite de votre caméscope aux entrées audio gauche, audio droite, vidéo situées sur la face avant de votre magnétoscope.



Pour pouvoir faire une copie d'une cassette (enregistrée par votre caméscope) sur votre magnétoscope vous sélectionner l'entrée AV3 (de votre magnétoscope)

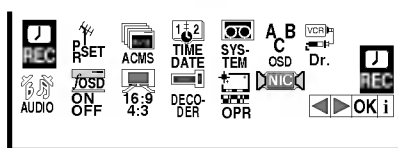
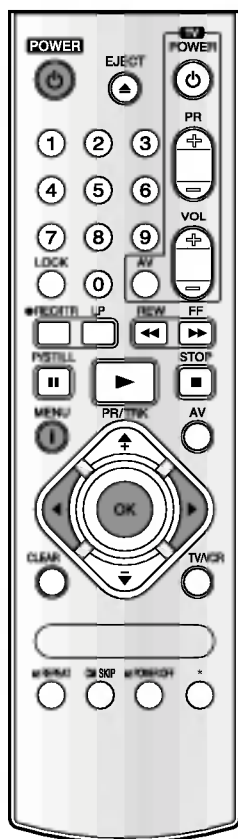
## Menu de l'écran

Divers réglages du magnéscope peuvent s'effectuer et se modifier grâce au dialogue affiché à l'écran (OSD).

### Menu principal

- 1 Mettre le téléviseur et le magnéscope (touche "POWER") sous tension.
  - 2 Presser la touche "I" pour appeler le menu principal.
  - 3 Pour sélectionner le point voulu du menu, actionner les touches "◀" et "▶". Confirmer ensuite par la touche "OK".
- ATTENTION:** pour quitter le menu principal, presser de nouveau la touche "I".

PRÉPARATION



#### REC

Programmer un enregistrement avec la minuterie (voir p. 24 et 25).

#### PR SET

Afficher la liste des chaînes mémorisées ou introduire à la main les informations sur les chaînes (voir pp. 12 et 13).

#### ACMS

Mémoriser automatiquement les canaux (voir p. 11).

#### TIME DATE

Régler l'horloge à la main (voir p. 16).

#### SYSTÈME (AUTO(PAL ou SECAM), PAL, SECAM ou MESECAM)

Déterminer le système de couleur pour la lecture et l'enregistrement (voir p. 21).

#### ABC OSD

Vous permet de sélectionner la langue des informations à l'écran. Sélectionnez votre langue préférée en appuyant plusieurs fois sur la touche "OK". Vous pouvez choisir ENGLISH, DEUTSCH, FRANÇAIS, ITALIANO, ESPAÑOL et DUTCH.

#### VCR Dr.

Pour remédier à un problème de votre magnéscope (voir page 23).

#### AUDIO (STEREO, GAUCHE, DROIT OU MONO)

Choisir le canal de sortie des signaux audio (voir p. 31).

#### OSD

Active ou désactive les informations à l'écran (voir page 28).

#### Format 16:9/4:3

Déterminer le format de l'écran.

- **AUTO:** changer automatiquement de format suivant le signal reçu (voir p. 30).
- **16:9:** enregistrer et lire en format 16:9.
- **4:3:** enregistrer et lire en format normal.

#### DÉCODEUR

Utiliser la fiche péritel pour connecter un décodeur de chaîne qui doit être payée (voir p. 21).

#### OPR

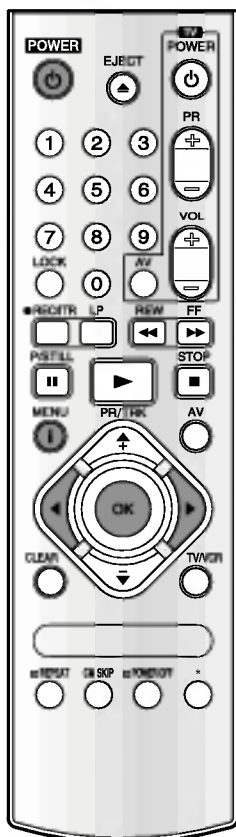
Pour améliorer l'image lue (voir page 19).

#### NIC

Pour activer ou désactiver la fonction Son NICAM vous reporter à la page 31.

## Mémorisation des canaux

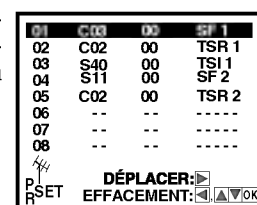
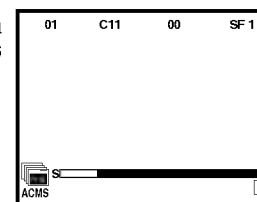
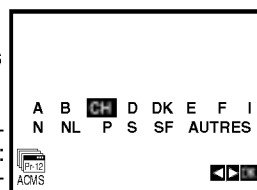
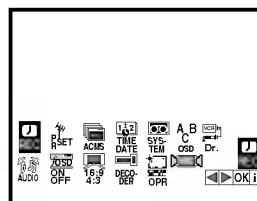
La mémoire du magnétoscope peut contenir jusqu'à 88 émetteurs de TV (88 canaux). La mémorisation peut se faire automatiquement ou manuellement.



### Mémorisation automatique

La mémorisation automatique s'effectue par étapes.

- 1** Mettre le téléviseur et le magnétoscope (touche "POWER") sous tension.
- 2** Presser la touche "i" et marquer la ligne "ACMS" en utilisant les touches "◀" et "▶".
- 3** Confirmer par la touche "OK".
- 4** Sélectionner le nom du pays à l'aide des touches "◀" et "▶".  
 "A": AUTRICHE, "B": BELGIQUE, "CH": SUISSE, "D": ALLEMAGNE, "DK": DANEMARK, "E": ESPAGNE, "F": FRANCE, "I": ITALIE, "N": NORVÈGE, "NL": PAYS-BAS, "P": PORTUGAL, "S": SUÈDE, "SF": FINLANDE, "AUTRES".
- 5** Presser la touche "OK" pour lancer la mémorisation automatique des chaînes captables dans votre région.
- 6** Une fois finie la mémorisation, le magnétoscope trie les émetteurs. La mémorisation automatique est terminée quand la "Liste des émetteurs" s'affiche à l'écran.
- 7** Actionner de nouveau la touche "i" pour quitter le dialogue à l'écran.



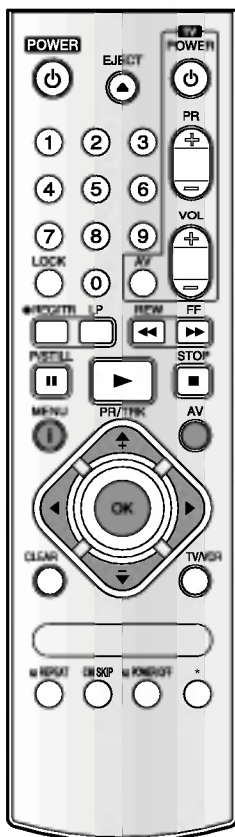
PRÉPARATION

## Mémorisation des canaux

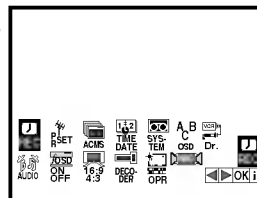
### Mémorisation manuelle

Les canaux, ainsi que les sigles des émetteurs peuvent aussi se mémoriser manuellement.

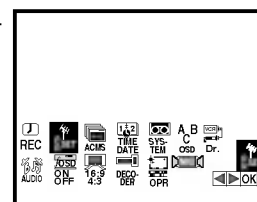
PRÉPARATION



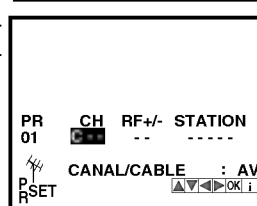
- 1 Presser la touche "i" de la télécommande.



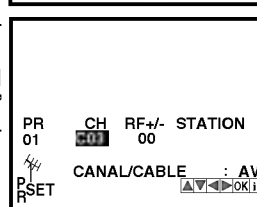
- 2 Utiliser les touches "◀" et "▶", pour marquer la fonction "PR SET".



- 3 Appuyer sur la touche "OK" de votre télécommande pour passer en mode "sélection manuelle".

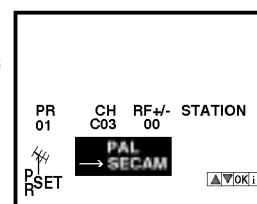


- 4 Appuyez sur la touche "AV" pour sélectionner le type des canaux de télévision. Choisissez "C" pour les canaux standard C02-C69 (réception par antenne) ou "S" pour les canaux spéciaux (câble, S01-S41).

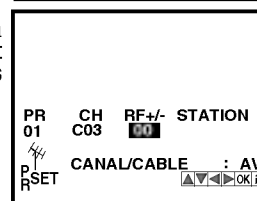


- 5 Entrer le numéro de canal désiré en appuyant sur les touches numériques de la télécommande ou choisir le numéro de canal désiré à l'aide des touches "▲" et "▼".

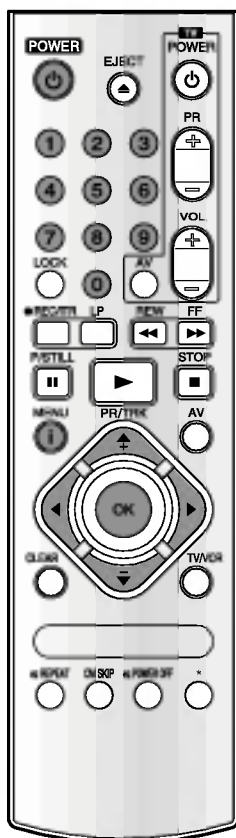
- 6 Si les programmes PAL et SECAM (France et Suisse seulement) ne sont pas configurés automatiquement en fonction des signaux transmis, sélectionnez la diffusion PAL ou SECAM. Appuyez sur la touche "OK", effectuez sur la sélection avec les touches du curseur "▲" et "▼".



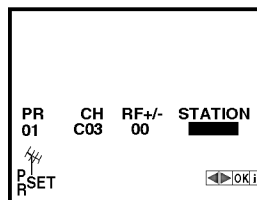
- 7 Appuyez sur la touche "OK" après ça la touche "▶" pour contrôler la mise au point de la station en appuyant sur les touches "▲" et "▼".



## Mémorisation des canaux



**8** Utilisez les touches "►" du curseur pour sélectionner "STATION".



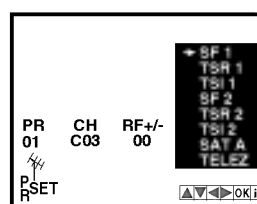
**9** Utiliser la touche "OK" pour sélectionner "STATION" puis appuyer sur la touche "OK".

### ATTENTION:

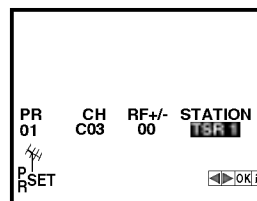
Pour saisir manuellement le nom de la station, appuyez sur la touche ►.

- 1) Entrez la première lettre du nom de la station en appuyant plusieurs fois sur les touches du curseur ▲ et ▼.
- 2) Déplacez ensuite le curseur sur la position suivante avec la touche ► et entrez la deuxième lettre du nom. Pour effectuer des corrections, déplacez le curseur vers l'avant ou vers l'arrière avec les touches ◀ et ▶.
- 3) Lorsque vous avez achevé la saisie du nom de la station, appuyez sur la touche "OK" et "i".

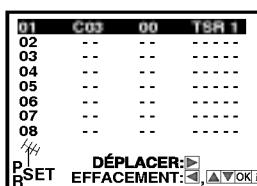
**10** Appuyer sur la touche "OK" pour valider votre choix.



PRÉPARATION



**11** Appuyez sur la touche "i". Le menu "LISTE DES EMETTEURS" s'affiche.



**12** Terminer la mémorisation des noms d'émetteurs en pressant la touche "i".

### Sélection d'émetteurs mémorisés

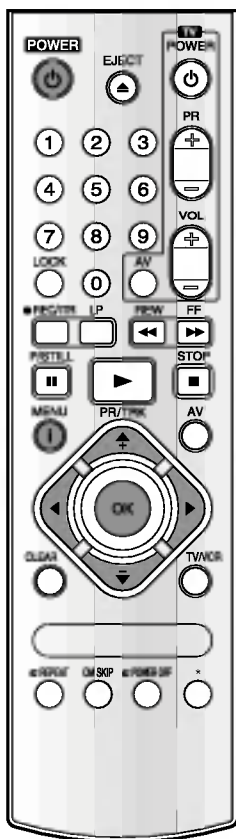
Les émetteurs mémorisés se sélectionnent de deux manières.

- 1** Utiliser les touches PROG. "▼" und "▲" sur l'appareil, pour passer d'un émetteur au suivant/précédent.
- 2** Introduire l'emplacement du programme au moyen des touches numériques pour sélectionner directement un émetteur. Lors du changement d'émetteur, l'écran affiche (1 seconde) l'emplacement du programme et indique si l'émission est en son numérique NICAM, STEREO ou BIL (enregistrement bicanal).

## Mémorisation des canaux

### Modification de l'ordre dans le menu "Liste des émetteurs"

Pour supprimer des émetteurs de la mémoire du magnéscope, procéder comme suit.



PRÉPARATION

- 1 Presser la touche "i" de la télécommande. Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Déplacer le marquage avec les touches "◀" et "▶" jusqu'à la ligne "PR SET" et confirmer de la touche "OK".
- 3 Presser la touche "i" deux fois. Le menu "LISTE DES EMETTEURS" s'affiche.
- 4 Déplacer le marquage avec les touches "▲" et "▼" jusqu'à l'emplacement du programme à supprimer (p. ex. "Pr no 03"). Appuyez sur la touche "▶" pour effectuer le transfert.
- 5 Avec les touches numériques, indiquer l'emplacement du programme, où l'émetteur sélectionné doit se trouver (p. ex. "Pr no 04").
- 6 Presser la touche "OK". L'émetteur original ainsi que tous les autres emplacements sont automatiquement triés à nouveau.
- 7 Répéter les points 4 à 6 pour modifier d'autres emplacements de programmes.
- 8 Au moyen de la touche "i", quitter le dialogue à l'écran.

PR	CH	RF+/-	STATION
01	C03	00	SF 1
CANAL/CABLE : AV			
P RSET			

01	C00	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET			
DÉPLACER: ▶			
EFFACEMENT: ◀▶			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET			
◀▶▶▶OKi			

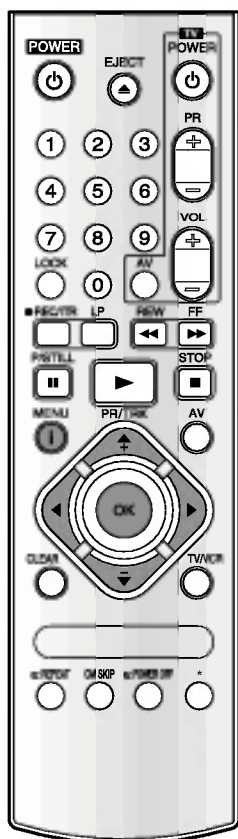
01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	S11	00	TSI 1
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET			
◀▶▶▶OKi			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S40	00	SF 2
04	S11	00	TSI 1
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET			
DÉPLACER: ▶			
EFFACEMENT: ◀▶▶▶OKi			

## Mémorisation des canaux

### Suppression de canaux du menu "Liste des émetteurs"

Pour supprimer des émetteurs de la mémoire du magnéscope, procéder comme suit.



- 1** Presser la touche "i" de la télécommande. Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2** Déplacer le marquage avec les touches "◀" et "▶" jusqu'à la ligne "PR SET" et confirmer de la touche "OK".
- 3** Presser la touche "i" deux fois. Le menu "LISTE DES EMETTEURS" s'affiche.
- 4** Déplacer le marquage avec les touches "▲" et "▼" jusqu'à l'emplacement du programme à supprimer (p. ex. "Pr no 04").
- 5** Presser la touche "◀" pour supprimer l'emplacement. Après quelques instants, l'émetteur sélectionné disparaît.
- 6** Répéter les points 4 à 5 pour supprimer éventuellement d'autres emplacements de programmes.
- 7** Au moyen de la touche "i", quitter le dialogue à l'écran.

PRÉPARATION

PR	CH	RF+/-	STATION
01	C03	00	SF 1
CANAL/CABLE : AV			
P RSET [OK] [i]			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET [DÉPLACER] [EFFACEMENT] [OK] [i]			

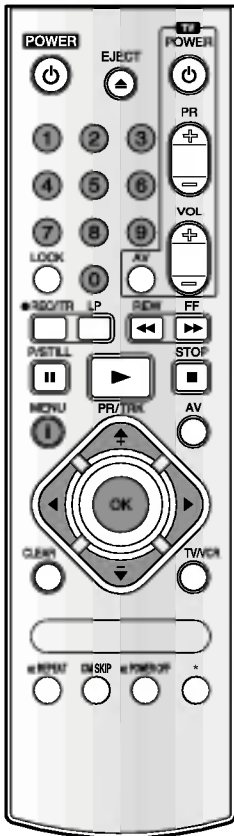
01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	S40	00	SF 2
05	C02	00	TSR 2
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET [DÉPLACER] [EFFACEMENT] [OK] [i]			

01	C03	00	SF 1
02	C02	00	TSR 1
03	S11	00	TSI 1
04	C02	00	TSR 2
05	--	--	-----
06	--	--	-----
07	--	--	-----
08	--	--	-----
P RSET [DÉPLACER] [EFFACEMENT] [OK] [i]			

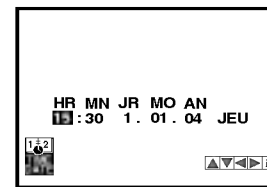
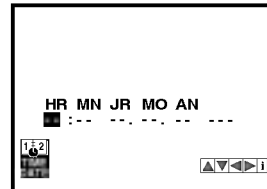
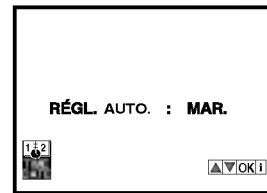
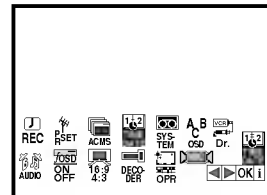
## Réglage de l'heure et de la date

### Réglage de l'horloge du magnétoscope

L'horloge de votre magnétoscope indique la date (jour de la semaine compris) et l'heure. Elle se règle automatiquement lors de la mémorisation des canaux. Elle se compare toujours aussi avec l'heure et la date des émetteurs dotés de signaux Télétex. Il est donc rarement nécessaire de modifier ce réglage.  
Réglage manuel de l'horloge:



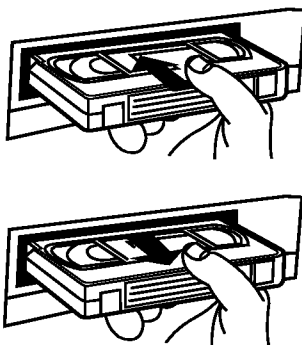
- 1** Presser la touche "i" de la télécommande. Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2** Déplacer le marquage avec les touches "◀" et "▶" jusqu'à la position "TIME DATE".
- 3** Presser la touche "OK". Le réglage automatique peut être ajuster par le mode "ARR". Presser les touches "▲" et "▼" si vous voulez ajuster l'heure manuellement.
- 4** Confirmer de la touche "OK".
- 5** Utiliser les touches numériques pour modifier l'heure et la minute affichées, ainsi que le jour, le mois et l'année. Une fois entrée la date, le jour de la semaine s'affiche automatiquement.  
**ATTENTION:** introduire toujours les nombres à un chiffre comme des nombres à deux chiffres en commençant par 0 (1 = 01, 2 = 02, etc.).
  - Utiliser les touches "◀" et "▶" pour effectuer des corrections.
- 6** Au moyen de la touche "i", quitter le dialogue à l'écran. L'heure réglée s'affiche à l'avant du magnétoscope.





## Utilisation du magnétope pour lire une cassette

**Attention:** il n'est pas possible d'introduire et d'éjecter une cassette quand le magnétope est sous tension.



### Introduire et retirer une vidéocassette

- 1** Glisser la cassette, fenêtre vers le haut et flèche en direction du logement. Ne jamais la mettre à l'envers (sens dessus dessous ou sens devant derrière). Pousser doucement la cassette jusqu'à ce qu'elle soit attirée vers l'intérieur.
- 2** Sur la télécommande ou à l'avant du magnétope, appuyer sur la touche "EJECT". Le logement de la cassette s'ouvre et la cassette s'éjecte partiellement. L'indication "EJECT" s'affiche à l'écran pendant quelques secondes. Pour éjecter une cassette, il n'est pas nécessaire d'enclencher le magnétope par la touche "POWER".

**Attention:** quand le magnétope n'est pas en service, il vaut mieux de ne pas laisser une cassette dans le logement. Rebobiner la cassette et la retirer.

### Types de vidéocassettes

Utiliser des cassettes VHS avec ce magnétope.

En mode SP (standard), la durée maximale d'enregistrement et de lecture est celle que porte la cassette.

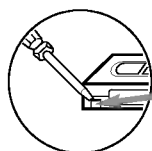
Une cassette marquée E-180 enregistre et lit par exemple pendant 180 minutes.

Une cassette marquée T-120 enregistre et lit par exemple pendant 120 minutes.

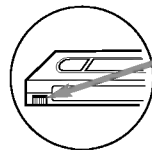
En mode LP (long), la durée maximale d'enregistrement et de lecture est le double de ce que porte la cassette.

Une cassette marquée E-180 enregistre et lit par exemple pendant 360 minutes.

Une cassette marquée T-120 enregistre et lit par exemple pendant 240 minutes.



**Protection contre l'effacement involontaire d'une cassette:** pour protéger une cassette contre un nouvel enregistrement et donc l'effacement du premier, enlever la languette de sécurité au dos de la cassette.



**Recouvrir l'orifice de papier collant:** pour pouvoir réenregistrer une cassette dépourvue de languette de sécurité, recouvrir l'orifice d'un bout de papier collant. Consulter aussi le mode d'emploi des vidéocassettes.

### Utilisation du système "économie d'énergie"

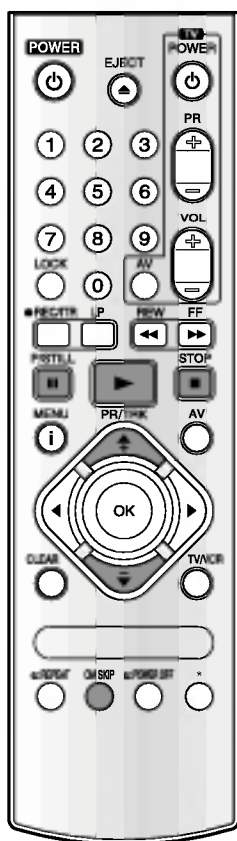
- 1** Presser la touche "⏻" du magnétope. Tous les voyants sont éteints sur l'écran du magnétope.
- 2** Pour quitter le mode économie d'énergie, presser de nouveau la touche "⏻".

#### REMARQUE IMPORTANTE

Si vous activez cette fonction alors que vous aviez précédemment effectué une programmation d'enregistrement différé. (voir page 24), la fonction << programmation d'enregistrement différé >> sera désactivée.

## Utilisation du magnétoscope pour lire une cassette

LECTURE



### Lecture normale

- 1 Presser la touche "PLAY" pour lire une cassette (lecture dite "normale"). L'écran affiche brièvement la mention "PLAY".

**Réglage de l'alignement:** du lancement de la lecture, le magnétoscope cherche automatiquement la meilleure qualité d'image.

**Cassette en mode standard ou long (SP ou LP):** le magnétoscope reconnaît si une cassette a été enregistrée en mode SP ou LP et enclenche automatiquement la bonne vitesse de lecture. En mode LP, cette mention s'affiche sur le magnétoscope.

**Lecture automatique:** si la cassette n'a plus sa languette de sécurité (protection de l'enregistrement), le magnétoscope commence la lecture dès l'introduction de la cassette.

- 2 Pour interrompre brièvement la lecture (jusqu'à 5 minutes), presser la touche "P/STILL". La touche "PLAY" permet de reprendre la lecture.
- 3 Pour arrêter la lecture, presser la touche "STOP".
  - Si la bande défile jusqu'à la fin, le magnétoscope s'arrête automatiquement, rebobine, passe à "STOP", éjecte la cassette et se déclenche.

### Lecture image par image

La lecture peut se faire image par image.

- 1 Pendant la lecture, presser la touche "P/STILL". L'écran affiche un arrêt sur image.
- 2 Le scintillement vertical de l'image peut s'éliminer à l'aide des touches TRK "+" et "-".
- 3 Une nouvelle pression de la touche "P/STILL" permet de passer à l'image suivante. En répétant l'opération, on obtient une lecture image par image.
- 4 Pour revenir à la lecture normale, presser la touche "PLAY" ou "STOP".

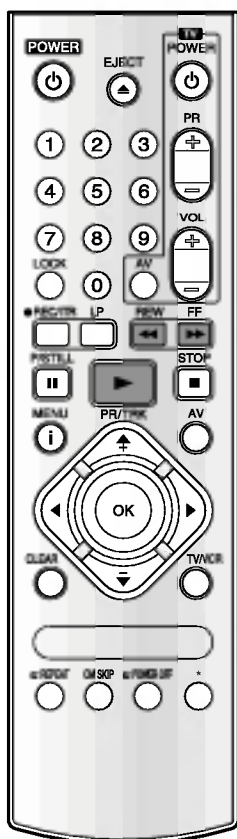
Après 5 minutes environ en arrêt sur image, le magnétoscope se remet automatiquement en lecture, pour éviter d'endommager la cassette.

### CM (Zap pub)

En mode lecture, pour faire sauter une séquence enregistrée, appuyez sur la touche "CM SKIP" de la télécommande 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 fois pour passer rapidement 30, 60, 90, 120, 150 ou 180 secondes. La fonction (Zap pub) ne peut en aucun cas fonctionner plus de 180 secondes.

## Autres fonctions de lecture

Le magnétoSCOPE offre d'autres fonctions de lecture permettant le bobinage rapide d'une cassette en avant et en arrière, l'arrêt sur image ou le ralenti.



### Avance rapide (FF – fast forward)

Le magnétoSCOPE étant arrêté, la touche "FF" produit une avance rapide de la bande. La mention "FF" s'affiche quelques secondes à l'écran.

### Rebobinage rapide (REW – rewind)

Le magnétoSCOPE étant arrêté, la touche "REW" rebobine rapidement la cassette. La mention "REW" s'affiche quelques secondes à l'écran.

### Recherche logique (Logic search)

Pendant le bobinage rapide, le maintien de la touche "REW" ou "FF" lit à vitesse septuple, permettant de voir où l'on se trouve dans l'enregistrement. Une fois cette touche relâchée, le magnétoSCOPE se remet en avance ou rebobinage rapides.

### Recherche visuelle – CUE & REVIEW

Pour retrouver un endroit précis de la cassette, les fonctions CUE et REVIEW lancent une recherche visuelle.

Pendant la lecture, presser la touche "FF" (avance rapide) ou la touche "REW" (rebobinage rapide).

La lecture de la cassette en avant ou en arrière s'effectue à vitesse septuple.

Une fois atteint l'endroit voulu, presser la touche "PLAY".

Le magnétoSCOPE commence la lecture à vitesse normale.

La recherche visuelle s'interrompt automatiquement après 3 minutes environ et le magnétoSCOPE repasse en lecture normale.

**ATTENTION:** pendant les fonctions recherche, recherche ultra-rapide et arrêt sur l'image, le son est coupé et des lignes peuvent perturber la qualité de l'image.

### OPR (Réponse d'image optimale) :

Cette fonction améliore automatiquement la qualité de lecture d'image en réglant votre magnétoSCOPE à l'état de la bande.

Appuyez sur i.

Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner la fonction OPR.

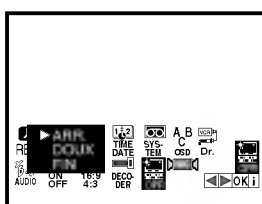
Appuyez sur OK.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner :

**ARR.**, **DOUX** ou **FIN**.

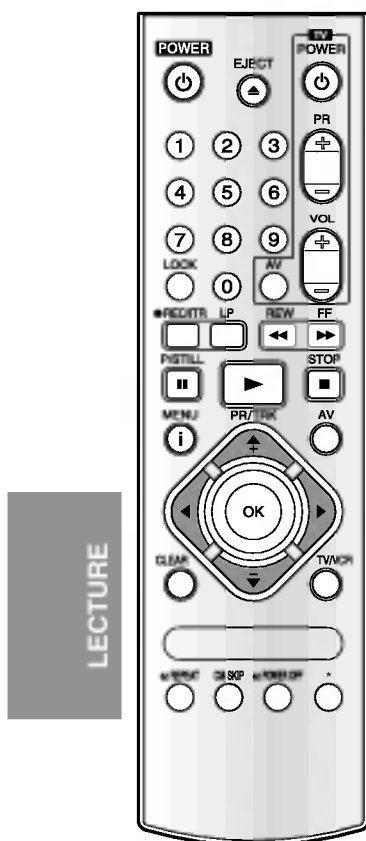
**A noter que vous ne pouvez sélectionner OPR que pendant la lecture d'une cassette.**

Appuyez sur i pour faire disparaître le menu de l'écran.



LECTURE

## Autres fonctions de lecture



### Ralenti, shuttle

Votre magnétoSCOPE est doté des fonctions ralenti et shuttle.

- 1** Pendant la lecture ou un arrêt sur image, presser les touches "◀" ou "▶".
- 2** Les possibilités sont les suivantes.  
(Lecture-7X, Lecture-3X, Lecture- , Arrêt, Lent 1/19, Lecture, Lecture X2, LectureX7)
- 3** Les distorsions de l'image peuvent s'éliminer avec les touches TRK "+" et "-".
- 4** Pour quitter le ralenti, choisir la fonction voulue, p. ex. lecture, recherche, arrêt sur image ou stop.

Après 30 secondes environ de ralenti, le magnétoSCOPE se remet automatiquement en lecture, pour éviter d'endommager la cassette.

Quand on utilise les fonctions de lecture spéciales (image par image, recherche, recherche ultra-rapide, arrêt sur image et ralenti) sur des enregistrements LP, la couleur s'affadit et des lignes peuvent perturber la qualité de l'image.

#### ATTENTION:

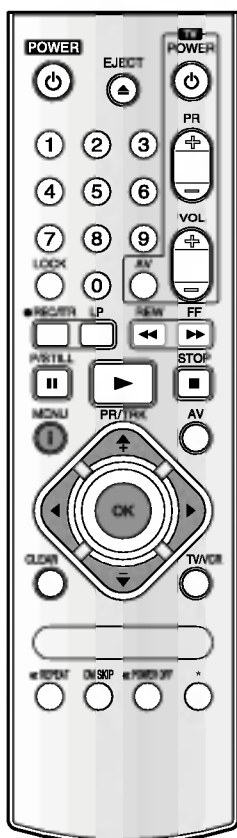
en mode ralenti ou arrêt sur image, des lignes peuvent perturber la qualité de l'image de certaines cassettes. Dans ce cas, l'alignement de la piste (tracking) peut se régler au moyen des touches TRK "+" et "-", pour améliorer la qualité de l'image.

## Autres fonctions de lecture

### Choix du système de couleur

Votre magnétoscope est muni de 3 systèmes de lectures et d'enregistrement. Vous pouvez enregistrer et lire en AUTO, PAL B/G, SECAM B/G et en SECAM-L.

L'appareil reconnaît automatiquement le système de couleur utilisé. Il ne faut pas le modifier manuellement qu'en cas de problèmes de couleur avec des enregistrements très faibles.



**1** Presser la touche "i" de la télécommande. Le menu principal s'affiche à l'écran.

**2** Utiliser les touches "◀" et "▶" pour marquer la ligne "SYSTEM".

**3** Presser la touche "OK".

**4** Au moyen des touches "▲" et "▼" amener le curseur sur "Système".

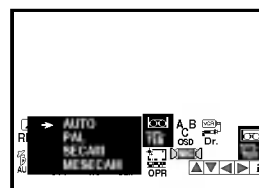
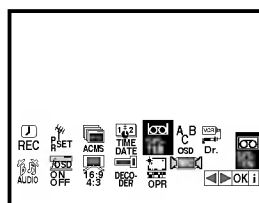
"AUTO": reconnaissance automatique du système de couleur

"PAL": enregistrements PAL

"SECAM": enregistrements SECAM-L

"MESECAM": enregistrements SECAM BG

**5** Au moyen de la touche "i", quitter le dialogue à l'écran.



LECTURE

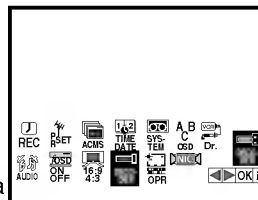
### Enregistrement avec décodeur

La connexion d'un décodeur pour chaînes à péage telles que CANAL+ est décrite à la page 7.

**1** Presser la touche "i" et utiliser les touches "◀" et "▶" pour marquer la ligne "Décodeur".

**2** Presser la touche "OK" et sélectionner la fonction "MAR." au moyen des touches "▲" et "▼".

**3** Au moyen de la touche "i", quitter le dialogue à l'écran.



## Utilisation du magnétoscope pour enregistrer une cassette

### Différentes fonctions d'enregistrement

Ce magnétoscope offre différentes fonctions d'enregistrement.

- 1** Il est possible d'enregistrer immédiatement (un programme que l'on regarde).
- 2** Il est possible d'enregistrer et de limiter la durée à 9 heures maximum. Cette fonction s'appelle Instant Timer Recording (ITR).
- 3** Avec la minuterie incorporée, on peut aussi programmer l'enregistrement pour plus tard (jusqu'à 1 mois de la date actuelle). Il peut s'agir de 7 émissions au maximum, à condition que la cassette ait une durée d'enregistrement suffisante.

**ATTENTION:** vérifier que la languette de sécurité de la cassette prévue pour l'enregistrement est bien en place.

### Enregistrement

- 1** Mettre le téléviseur et le magnétoscope sous tension.
- 2** Glisser une cassette, fenêtre vers le haut et flèche en direction du logement. Si la cassette est déjà en place, presser la touche "POWER" pour enclencher le magnétoscope.
- 3** Choisir l'emplacement du programme à l'aide des touches numériques ou PR "+" et "-".

#### ATTENTION:

pour enregistrer à partir de la prise EURO-Scart à l'arrière du magnétoscope ou de la douille AUDIO/VIDEO à l'avant, presser la touche "AV", jusqu'à ce que la bonne position apparaisse à l'écran (voir pp. 6).

"SC": pour les enregistrements audio hi-fi à partir de la douille AUDIO IN (L/R) de votre chaîne audio.

"AV1": pour les enregistrements à partir de la prise EURO AV1 SCART.

"AV2": pour les enregistrements à partir de la prise EURO AV2 SCART.

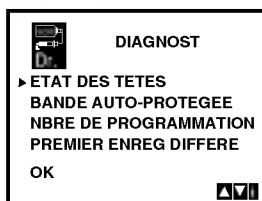
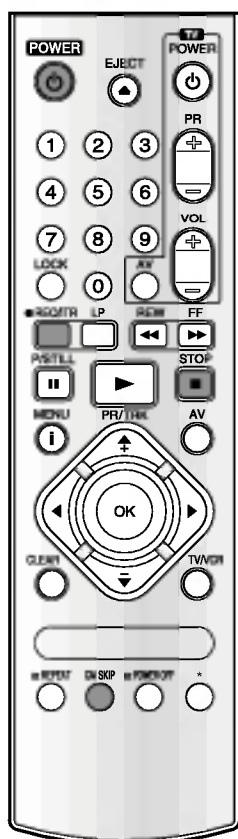
"AV3": pour les enregistrements à partir des douilles VIDEO IN et AUDIO IN (L/R).

- 4** Presser la touche "LP" pour enregistrer en mode LP.
- 5** Commencer l'enregistrement au moyen de la touche "REC/ITR". L'écran affiche brièvement "RECORD".
- 6** Pour interrompre l'opération et n'enregistrer pas d'images non désirées, presser la touche "P/STILL". L'écran affiche brièvement "RECP". Pour reprendre l'enregistrement, actionner de nouveau la touche "P/STILL".
- 7** La touche "STOP" met fin à l'enregistrement. L'écran affiche brièvement "STOP".



ENREGISTREMENT

## Utilisation du magnéscope pour enregistrer une cassette



### Enregistrer un programme tout en regardant une autre chaîne

En choisissant l'emplacement du programme à afficher, il est possible de regarder un programme tout en enregistrant un autre.

- 1 Commencer l'enregistrement comme décrit aux points 1 à 5 précédents.
- 2 Choisir sur le téléviseur l'emplacement du programme à regarder directement.

### Introduire la durée d'enregistrement (ITR)

Il est possible d'introduire la durée souhaitée d'un enregistrement pour que le magnéscope s'arrête automatiquement à son terme.

- 1 Commencer l'enregistrement à l'aide de la touche "REC/ITR".
- 2 Des pressions répétées sur la touche "REC/ITR" règlent la durée d'enregistrement souhaitée, qu'indique l'affichage multifonction du magnéscope.

Chaque pression de la touche "REC/ITR" prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes, jusqu'à 9 heures au maximum.

A la fin de l'enregistrement, le magnéscope se déclenche automatiquement.

- 3 Pour annuler la durée d'enregistrement, presser la touche "POWER" ou "STOP".

### Auto-diagnostic

Cette fonction vous informe qu'un problème existe avec votre magnéscope.

- 1 Mettez votre magnéscope en marche. Appuyez sur **i**.
- 2 Appuyez sur "◀" ou sur "▶" pour sélectionner **Dr**. Appuyez sur **OK**.
- 3 Appuyez sur "▲" ou sur "▼" pour vérifier un problème.

#### ETAT DES TETES

- **NETTOYEZ S.V.P.** : Nettoyez vos têtes vidéo.
- **BANDE AUTO-PROTEGEE**

- **NON-ENREGISTRABLE** : Introduire une cassette avec sa languette de protection en place.

#### NBRE DE PROGRAMMATION

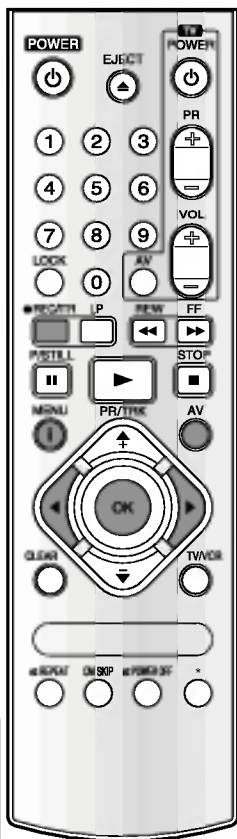
- **2** : Indique le nombre d'enregistrements programmés.

#### PREMIER ENREG DIFFERE

- **SF 1 26 10:00 - 11:00 SP** : Indique l'état actuel d'un ENREGISTREMENT programmé.

- 4 Appuyez sur **"i"**.

## Programmation de la minuterie



ENREGISTREMENT

### Programmation de la minuterie par le dialogue à l'écran

La minuterie permet de programmer l'enregistrement automatique d'émissions, 7 au maximum sur un mois.

**1** Presser la touche "i" et, au moyen des touches "◀" et "▶", marquer la ligne "REC".

**2** Presser la touche "OK" pour atteindre le mode de programmation de la minuterie.

**3** Presser la touche "OK" et, par les touches numériques, sélectionner l'emplacement du programme qui diffuse l'émission à enregistrer. Les emplacements de programmes doivent être des numéros à deux chiffres (1=01, 2=02, etc.).

- Si l'enregistrement doit avoir lieu par la prise EURO-Scart ou la douille AUDIO/VIDEO, presser la touche "AV" aussi souvent qu'il le faut pour afficher le message correct.

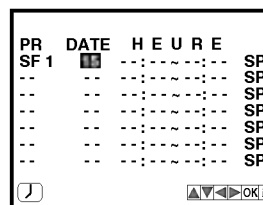
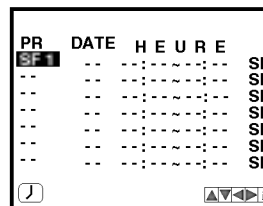
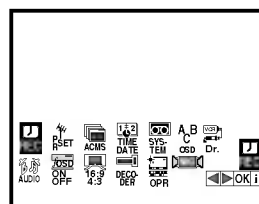
**4** Avec les touches numériques, introduire le jour.

#### Pour modifier le mode d'enregistrement:

1) presser la touche "OK".

- **Journalier**- enregistrement quotidien du lundi au vendredi
- **Hebdo**- (DI à SA) enregistrement hebdomadaire, toujours à la même heure.

2) déplacer le marquage par les touches "◀" et "▶" jusqu'au mode d'enregistrement choisi et confirmer par la touche "OK".





## Programmation de la minuterie



**5** Introduire le début et la fin de l'enregistrement à l'aide des touches numériques.

- Le magnéscope calcule selon un cycle de 24 heures.
- Les erreurs se corrigent à l'aide des touches "◀" et "▶".

PR	DATE	HEURE	
SF 1	15	█	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP

**6** Activer ou désactiver le VPS avec les touches "▲" et "▼".  
Le symbole "\*" apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

PR	DATE	HEURE	
SF 1	15	13:00~14:00*	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP

VPS/PDC : MAR.

**7** Appuyer sur la touche "▶" et si vous voulez modifier le mode d'enregistrement, appuyer sur la touche "▲" et "▼".

LP: double durée.  
SP: lecture standard.

IP : Le mode IP détermine combien il reste de bande et commute la vitesse du SP au LP, si nécessaire, pour terminer l'enregistrement du programme. Le mode IP n'est pas sélectionné lorsque VPS/PDC est en marche.

PR	DATE	HEURE	
SF 1	15	13:00~14:00*	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP

**8** Terminer l'introduction des données par la touche "i".

L'écran affiche les enregistrements programmés par la minuterie.

- Si le message "TEST SVP" s'affiche, la programmation n'est pas correcte. Corriger les données introduites.

PR	DATE	HEURE	
SF 1	15	13:00~14:00*LP	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP
--	--	--	SP

EFFACEMENT: [◀] [▶] [OK] [i]

**9** Quitter le dialogue à l'écran au moyen de la touche "i".

**10** Vérifier que le magnéscope contient bien une cassette et l'enclencher par la touche "POWER".

Le symbole de la minuterie TIMER apparaît sur l'affichage du magnéscope.

ENREGISTREMENT

## Programmation de la minuterie

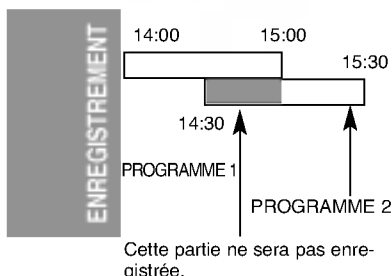


### Vérification et suppression d'éléments programmés

Les programmes mémorisés dans la minuterie peuvent facilement être affichés sur l'écran du téléviseur et peuvent également être supprimés si vous n'en avez plus besoin.

- 1** Presser la touche "1" et, au moyen des touches "◀" et "▶", marquer la ligne "REC".
- 2** Marquer la ligne "Programmation de la minuterie" et confirmer par la touche "OK".
- 3** Pour supprimer des éléments programmés, amener le curseur sur la ligne en question grâce aux touches "▲" et "▼" et presser la touche "◀" pour effacer.
- 4** Pour modifier des éléments programmés, amener le curseur sur la ligne en question grâce aux touches "▲" et "▼" et confirmer par la touche "OK".
- 5** Quitter le dialogue à l'écran en pressant deux fois la touche "1".

PR	DATE	H E U R E	LP
SF 1	15	13 : 00 ~ 14 : 00 *	LP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
--	--	-- : -- : --	SP
EFFACEMENT: [◀] [▶] [OK]			



### Coïncidence de programmes

En cas de coïncidence de plusieurs émissions programmées, la première s'enregistre jusqu'à la fin; le début de la deuxième ne sera pas enregistré.

**ATTENTION:** pour interrompre un enregistrement programmé par la minuterie, presser la touche "POWER" à l'avant du magnétoscope.

### Système de programmation vidéo VPS

Le système de programmation vidéo (VPS) garantit que les émissions de télévision enregistrées avec la minuterie seront complètes même si elles ont commencé en retard ou dépassé la durée prévue. Il en va de même pour les interruptions (p. ex. pour des nouvelles urgentes). Dans ce cas, l'enregistrement s'interrompt et reprend en même temps que l'émission.

Le signal VPS est émis par les chaînes de télévision et corrige la minuterie du magnétoscope.

Sélectionner la fonction VPS sur MAR pour toutes les émissions de chaînes pourvues d'un signal. Pour enregistrer avec la minuterie des émetteurs qui n'ont pas de signal VPS, désactiver (ARR) la fonction VPS.

\*\*\*Votre nouveau magnétoscope reconnaît également le système PDC voisin, actuellement utilisé aux Pays-Bas.

## Autres caractéristiques

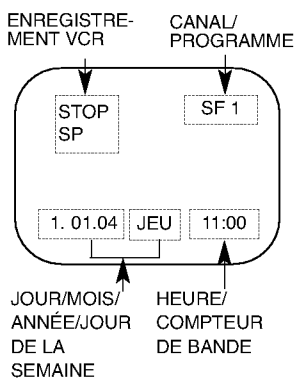
### Introduction

Ce magnétoscope a encore beaucoup d'autres caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus simple et plus commode. Certaines sont décrites ci-dessous. D'autres paragraphes décrivent la connexion du magnétoscope à d'autres appareils et des caractéristiques supplémentaires.

Voici quelques caractéristiques:

- 1** affichage à l'écran de l'heure, du compteur de bande, de la date, du canal et du mode de fonctionnement du magnétoscope
- 2** indicateur numérique du compteur de bande.
- 3** arrêt sur mémoire pour interrompre le rebobinage de la cassette à un certain endroit
- 4** alignement de la piste pour la meilleure image possible
- 5** lecture automatique qui lit une cassette, la rebobine, l'éjecte et met le magnétoscope hors tension
- 6** mise hors tension automatique sur mémoire au rebobinage de la cassette
- 7** verrouillage enfants exigeant la télécommande pour utiliser le magnétoscope
- 8** enregistrement et lecture en format 16:9

## Autres caractéristiques



### Dialogue à l'écran pour l'heure, la date, le canal et le mode de fonctionnement du magnétoscope

Lorsque le bouton "OK" est enfoncé, des informations s'affichent sur l'écran du téléviseur et indiquent le compteur de la quantité courant ou de la cassette, la quantité de bande restante, restant, la date et le jour de la semaine, le programme du canal, ainsi que le mode de fonctionnement du magnétoscope. Le compteur de bande et le temps restant apparaissent uniquement après que la bande se soit déroulée. Après trois secondes, l'affichage de l'heure ou le temps restant et le compteur restent affichés. Si vous appuyez sur le bouton "OK" une fois de plus (dans les trois secondes) l'heure disparaît au profit du temps restant et compteur de bande. Appuyez à nouveau sur le bouton "OK" pour supprimer cet affichage de l'écran du téléviseur.

Si un enregistrement est en cours, ces affichages sur écran ne sont pas enregistrés sur la cassette.

### Compteur de bande numérique / Quantité bande restante

Le compteur de bande numérique ou la quantité de bande restante peuvent s'afficher sur l'écran à la place de l'heure en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton "OK".

Le compteur de bande numérique vous donne les positions relatives des enregistrements sur la bande.

Si vous mettez le compteur sur 0:00:00 au début de la cassette, vous pouvez remarquer que le compteur lit au début de chaque enregistrement.

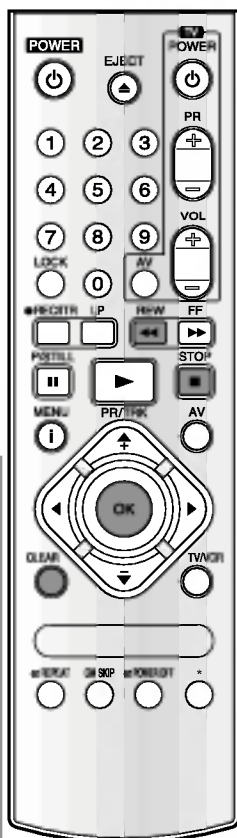
Pour mettre le compteur à 0:00:00, appuyez sur le bouton "CLEAR".

Le quantité de bande restante indique la quantité restante sur la bande dans le mode couramment défini, (c'est-à-dire en lecture normale (LP) ou en lecture longue (LP)).

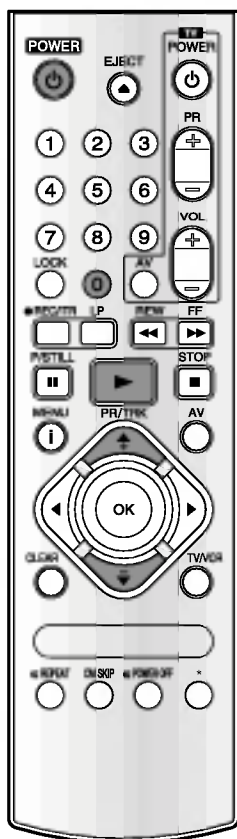
### Arrêt sur mémoire

Cette fonction arrête la cassette quand le compteur de bande est à 0:00:00. On peut l'utiliser pour rebobiner la cassette jusqu'au début dès la fin d'un enregistrement ou pour répéter la lecture d'une séquence.

- 1 Pour afficher le compteur de bande, presser la touche "OK".
- 2 Presser la touche "CLEAR" avant de commencer la lecture ou l'enregistrement d'une cassette. Le compteur affiche 0:00:00.
- 3 Commencer la lecture ou l'enregistrement. Le compteur de bande affiche l'heure actuelle (heures, minutes, secondes).
- 4 Presser la touche "STOP" une fois la lecture ou l'enregistrement fini.
- 5 Presser la touche "REWIND". La bande revient automatiquement en arrière et s'arrête dès que le compteur est sur 0:00:00.



## Autres caractéristiques



### Réglage de l'alignement (Tracking) pour améliorer l'image

Des empattements irréguliers se manifestent à l'écran par des lignes ou des distorsions de l'image. Ce magnétoSCOPE est doté d'une fonction de contrôle automatique. Au besoin, la qualité de l'image peut aussi se régler à la main.

**Réglage automatique:** cette fonction assure automatiquement la meilleure qualité d'image à la lecture d'une cassette. Dès le commencement de la lecture, l'appareil règle si nécessaire le tracking.

**Réglage manuel:** en cas de mauvaise qualité de l'enregistrement ou de cassette endommagée, la fonction de tracking automatique ne peut pas s'effectuer correctement. On peut alors éliminer les distorsions à la main. Pendant la lecture d'une cassette, des pressions répétées des touches TRK "+" et "-" permettent d'éliminer les distorsions. Après un réglage manuel, la touche "0" permet de réactiver la fonction de tracking automatique. Un changement de cassette entraîne l'activation automatique de cette fonction.

### Lecture automatique

C'est une autre fonction améliorant le confort d'utilisation de ce magnétoSCOPE. Elle s'active dès l'introduction d'une cassette dont la languette de sécurité est arrachée (p. ex. une cassette de location).

Les étapes sont les suivantes: dès l'introduction d'une cassette, le magnétoSCOPE s'enclenche automatiquement et commence la lecture. A la fin de la cassette, le rebobinage démarre, la cassette est éjectée et le magnétoSCOPE, mis hors tension.

### Mise hors tension automatique sur mémoire

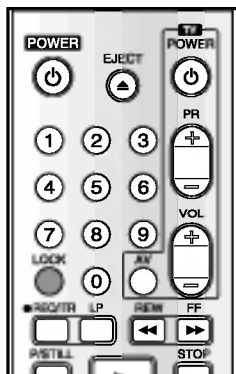
Cette fonction permet de programmer la mise hors tension du magnétoSCOPE dès le rebobinage. Il n'est donc pas nécessaire d'attendre la fin de la cassette pour déclencher le magnétoSCOPE.

Pour activer la fonction, presser la touche "POWER" pendant le rebobinage. Une fois la cassette revenue au début, le magnétoSCOPE se met automatiquement hors tension.

La mise hors tension automatique sur mémoire se supprime grâce aux touches de contrôle (p. ex. "POWER" ou "PLAY").

## Autres caractéristiques

### Verrouillage enfants



Cette fonction bloque les touches de contrôle à l'avant du magnéscope, qui fonctionne seulement avec la télécommande.

- 1 Presser la touche "LOCK". **SAFE** s'affiche sur l'écran du téléviseur. Les touches de contrôle à l'avant du magnéscope sont bloquées (à l'exception de "STOP/EJECT"). Le magnéscope ne fonctionne qu'avec la télécommande.
- 2 Pour supprimer le verrouillage enfants, presser de nouveau la touche "LOCK".

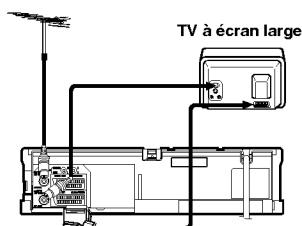
### Adaptation au format 16:9 (image large)

Ce magnéscope peut enregistrer et lire des émissions en format 16:9.

Choisissez la position voulue dans le menu "16:9/4:3" selon la procédure décrite à la page 10.

Pour enregistrer des images larges, mettre le réglage sur "16:9". Quand le réglage est sur "4:3", l'enregistrement s'effectue en format standard.

Avec le réglage "AUTO", le magnéscope choisit automatiquement entre image large et format standard selon le programme.



## Systeme de son stéréo Hi-Fi

### Introduction

Ce magnétoSCOPE peut enregistrer et lire du son stéréo Hi-Fi. Les différentes manières de procéder figurent ci-dessous.

### Pistes audio

Les cassettes utilisées avec ce magnétoSCOPE ont une piste mono normale et deux pistes stéréo Hi-Fi VHS. Il est donc possible d'enregistrer du son à partir d'une émission télévisée, d'une chaîne audio stéréo, d'un CD vidéo ou d'un autre magnétoSCOPE, soit en stéréo Hi-Fi soit en son bicanal. La connexion à une chaîne Hi-Fi améliore la qualité sonore des cassettes.

MODE DE TRANSMISSION	PISTES AUDIO			
	PISTE MONO	PISTE HI-FI		
NICAM	STÉRÉO	C-G+C-DR	C-G	C-DR
	BICANAL	CANAL GAUCHE (principal)	C-G (principal)	C-DR (secondaire)
	MONO	MONO	MONO	MONO

### NICAM (stéréo, son bicanal, mono)

Le décodeur NICAM pour son numérique permet de recevoir des transmissions en son NICAM, en plus des modes standard stéréo, bicanal et mono. Si le menu "NIC" est réglé sur "AUTO", le magnétoSCOPE reconnaît automatiquement les transmissions NICAM. L'écran affiche l'indication NICAM.

**ENREGISTREMENT DU SON STÉRÉO** - Pendant une émission télévisée en son stéréo NICAM, l'écran affiche l'indication STÉRÉO NICAM. Le son stéréo est automatiquement enregistré sur les pistes stéréo Hi-Fi et le son mono, sur la piste mono de la cassette.

**ENREGISTREMENT DU SON BICANAL** - Pendant une émission télévisée en son bicanal NICAM, l'écran affiche l'indication BIL NICAM. Le son stéréo est automatiquement enregistré sur les pistes stéréo Hi-Fi et le canal principal (gauche), sur la piste mono de la cassette.

### Sortie audio pendant la lecture

La sortie audio pendant la lecture est celle qui a été choisie dans le menu "AUDIO", parmi les possibilités STEREO, GAUCHE (canal gauche), DROIT (canal droit) ou MONO.

**ATTENTION:** pendant la fonction de tracking automatique, le son stéréo Hi-Fi peut passer de stéréo à mono.

**SORTIE BICANALE** - Si la sortie audio est un enregistrement bicanal, la première langue sort par le canal de gauche et la seconde, par le canal de droite, à condition que le réglage audio soit sur STEREO. Si le réglage est sur MONO, les deux canaux diffusent la première langue.

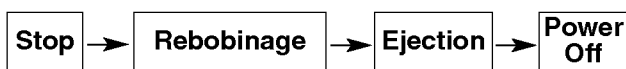
## Opérations (facile)



### POWER OFF

Séquence Stop → Rebobinage → Ejection → Power Off\*  
s'effectue automatiquement en appuyant sur la touche **ez**  
POWER OFF.

- 1** Pendant la lecture appuyez sur **ez** POWER OFF.
- 2** Votre magnéscope suivra la séquence suivante :



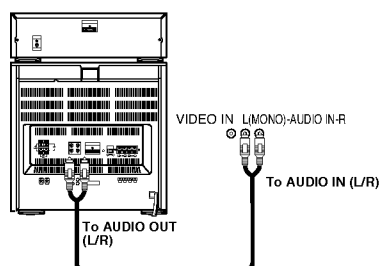
### REPEAT

En appuyant et en maintenant **ez** REPEAT pendant la lecture,  
la section délimitée est répétée deux fois.

- 1** Pendant la lecture, appuyez et maintenez **ez** REPEAT sur le point où termine la répétition de la lecture.
- 2** Ensuite, votre magnéscope commence la recherche.
- 3** Relâchez **ez** REPEAT au point où commence la répétition de la lecture.
- 4** La section délimitée est répétée deux fois.
- 5** Si vous appuyez de nouveau sur **ez** REPEAT pendant la répétition de la lecture, vous retournez à la lecture normale.



## Enregistrement à partir d'autres appareils



### Enregistrement simultané du son stéréo à partir d'une chaîne audio et de l'image à partir du téléviseur

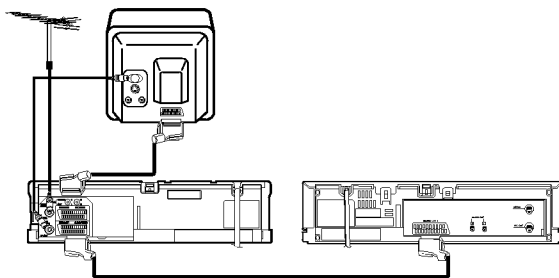
Pour certains programmes télévisés, le son est émis simultanément par la radio FM. Dans ce cas, il est possible d'enregistrer simultanément l'image à partir du téléviseur et le son à partir de la chaîne stéréo.

- 1 Raccorder la chaîne stéréo à la douille "AUDIO IN (L/R)" à l'avant du magnétoscope.
- 2 Presser la touche "AV" de la télécommande et choisir le mode "SC".
- 3 Sélectionner par la télécommande le programme à enregistrer.
- 4 Mettre la chaîne audio sous tension et chercher l'émetteur correspondant.
- 5 Commencer l'enregistrement.

**ATTENTION:** l'enregistrement télé/audio occupe les pistes audio Hi-Fi. La piste audio normale (MONO) enregistrera le programme télévisé en son mono FM.

### LECTURE

Le son stéréo peut être lu par un téléviseur stéréo. Pour faire passer le son stéréo par une chaîne audio, il faut la connecter par la douille "AUDIO OUT" à l'arrière du magnétoscope et supprimer le son du téléviseur.



### Enregistrement à partir d'un second magnétoscope (duplication de cassettes)

- 1 Connecter un second magnétoscope (pour copier des cassettes), soit par les douilles "AUDIO IN (L/R)" et "VIDEO IN" à l'avant du magnétoscope, soit par l'une des prises EURO-Scart à l'arrière.
- 2 Au moyen de la touche "AV", choisir le mode audio/vidéo voulu.
- 3 Glisser une cassette vierge dans le magnétoscope et, pour copier une cassette, celle-ci dans le second magnétoscope.
- 4 Commencer l'enregistrement sur le premier magnétoscope et, si nécessaire, lancer la lecture sur le second.

**ATTENTION:** *Tout enregistrement non autorisé d'émissions, de films ou d'autres cassettes transgresse les droits d'auteurs et la législation en la matière.*

## Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie



Vous pouvez contrôler le niveau sonore, l'entrée et le bouton d'alimentation de votre téléviseur LG à l'aide de la télécommande fournie.

Vous pouvez commander votre téléviseur grâce aux boutons ci-dessous.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV POWER	Allumer et éteindre le téléviseur.
TV PR +/-	Fait un balayage vers le haut ou vers le bas parmi les chaînes mémorisées.
TV VOL +/-	Ajuste le volume du téléviseur.
TV AV	Alterne l'entrée TV entre la TV et d'autres entrées.

## Commander d'autres téléviseurs au moyen de votre télécommande

Vous pouvez également contrôler le niveau sonore, l'entrée, et le bouton d'alimentation de téléviseurs d'autres marques. Si votre téléviseur est énuméré dans le tableau ci-dessous, choisissez le code fabricant qui convient.

1. Tout en maintenant le bouton TV POWER enfoncé, appuyez sur les boutons des chiffres afin de sélectionner la référence du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).
2. Relâchez le bouton TV POWER.

## Codes de référence des téléviseurs contrôlables.

Si plus d'un code de référence est énuméré, essayez de les entrer un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code de référence
LG / GoldStar	1 (par défaut), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

### ATTENTION:

- Suivant votre téléviseur un voire tous les boutons peuvent ne pas fonctionner sur le téléviseur, même si vous avez entré le bon code fabricant.
- Si vous entrez un nouveau code de référence, le code de référence entré précédemment sera effacé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le code de référence que vous avez entré peut être réinitialisé au réglage par défaut. Entrez à nouveau le code de référence qui convient.

## Fiche technique

### Générale

Alimentation électrique	: 200-240V~, 50 Hz
Consommation	: 12 watts env. (3 watts en mode économie d'énergie)
Système vidéo	: 6 têtes double azimut, système de balayage héli-coïdal
Vitesse de la bande	: 23,39 mm/sec. (mode SP), 11,69 mm/sec. (mode LP)
Format de la bande	: largeur 12,7 mm (bande VHS haute densité)
Durée d'enregistrement maximale	: 4 heures en mode SP, 8 heures en mode LP (E-240)
Durée de bobinage/rebobinage	: 65(±10) sec. env. (pour une cassette E180)
Dimensions (L x H x P)	: 360 x 82 x 230 mm
Poids	: 2,87 kg
Température d'utilisation	: 5°C à 35°C
Taux d'humidité	: 80% max.
Minuterie	: cycle de 24 heures

### Vidéo

Norme télé	: CCIR (625 lignes, 50 trames), signaux couleur PAL/SECAM
Format d'enregistrement	: PAL/SECAM/MESECAM
Réception RF	: PAL B/G, SECAM B/G, SECAM-L
Entrée	: VIDEO IN (SCART, RCA) 1.0 V <sub>c-c</sub> , 75 ohms, asymétrique
Sortie	: VIDEO OUT (SCART) 1.0 V <sub>c-c</sub> , 75 ohms, asymétrique
Rapport signal/bruit	: > 43 dBm

### Audio

Entrée	: AUDIO IN (SCART, RCA)
Scart	: -6.0 dBm, > 10 kΩ
RCA	: -6.0 dBm, > 47 kΩ
Sortie	: AUDIO OUT (SCART, RCA)
Scart	: -6.0 dBm, < 1 kΩ
RCA	: -6.0 dBm, < 1 kΩ
Piste audio	: piste mono et piste Hi-Fi
Audio RF	: normal: 100 Hz - 10 kHz (-6/+3 dBm) Hi-Fi: 20 Hz-20 kHz (-3/+3 dBm)
Rapport signal/bruit	: audio Hi-Fi: > 70 dB (filtre JIS A)
Dynamique rangée	: audio Hi-Fi: > 85 dB (filtre JIS A)

- Sous réserve de modifications de modèle et de prix!

## Avant de consulter un spécialiste...

Avant d'amener le magnétoscope au service après-vente ou au revendeur, vérifier d'abord si les problèmes du magnétoscope ne trouvent pas de solution dans le tableau ci-dessous.

Problème	Pistes?
Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le magnétoscope est-il bien raccordé au réseau?</li><li>• Le réseau électrique est-il en ordre?</li></ul>
Les programmes télé ne peuvent pas être enregistrés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Y a-t-il une image sur l'écran de télévision</li><li>• Si non, les câbles d'antenne et RF sont-ils branchés correctement?</li><li>• Les canaux de télévisions sont-ils réglés correctement?</li><li>• La languette de sécurité de la cassette a-t-elle été arrachée pour empêcher un réenregistrement?</li></ul>
L'enregistrement programmé ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• La fonction "POWER" est-elle réglée sur ARR? (Le symbole de la minuterie apparaît-il sur l'affichage du magnétoscope?)</li><li>• Le début et la fin de l'enregistrement ont-ils été programmés correctement?</li><li>• Les réglages de la minuterie sont-ils dans le menu correspondant?</li><li>• Y a-t-il eu une coupure de courant après le réglage de la minuterie? Si oui, le réglage de la minuterie s'en est trouvé effacé et il n'a pas été possible d'enregistrer.</li></ul>
AUTO PLAY ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• La languette de sécurité de la cassette a-t-elle été arrachée?</li></ul>
En lecture, l'image ne s'affiche pas ou avec bruit et distorsion	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les canaux sont-ils syntonisés correctement?</li><li>• Essayer une autre cassette.</li><li>• Est-il possible de réduire les lignes par la touche "0" ou les touches TRK "+" et "-" jusqu'à un minimum acceptable?</li></ul>
En lecture, le haut de l'image est distordu	<ul style="list-style-type: none"><li>• La cassette est-elle endommagée? Essayer une autre cassette.</li><li>• Corriger le réglage du niveau d'image horizontal sur le téléviseur.</li></ul>
La cassette ne peut être introduite	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le logement est-il vide?</li><li>• La cassette n'est-elle pas à l'envers?</li></ul>
Pas de son hi-fi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dans le menu "AUDIO" est-elle bien sur "STEREO"?</li></ul>

### Nettoyage de la tête vidéo

La tête vidéo est nettoyée automatiquement chaque fois qu'une cassette vidéo est introduite dans le magnétoscope ou en est éjectée. Cela signifie qu'un nettoyage supplémentaire des têtes vidéo ne devrait pas s'avérer nécessaire.

Toutefois, les impuretés accumulées sur la tête après une longue période peuvent rendre l'image de la cassette lue floue ou nuire à sa qualité. Les cassettes vidéo de haute qualité ne déposeront normalement pas d'impuretés sur les têtes vidéo. En revanche, des cassettes usagées ou détériorées risquent de le faire.